How to translate the wiki content into your language!

Dennis Roczek
Ilmari Lauhakangas

dennisroczek@libreoffice.org
todventtu@suomi24.fi

Almería | 12 Sept. 2019
General Editing

- Use the Cheat Sheet
  - https://tdf.io/wikicheat
  - https://enwp.org/H:CS

- If you have account problems, please write a mail to hostmaster@documentfoundation.org or ask Guilhem directly here. ;-}
Translation Extension

- Extension is developed by Wikimedia
- Different Interface than the well-known source code “text field”
- Lowering the barrier
• Source language should be English!
• Changes has to be marked as “translatable”
Translation unit 14

--- Core / General ---

Translation unit 15

- Do not invalidate translations

- * Internal Paths are now displayed in the UI ([td][126088]) (Samuel Mehrbrodt, CIB)
- * Add checkbox to enable/disable sending crash reports to TDF ([td][107471]) Gabor Kelemen
- * Hyperlink context menus were unified. Every hyperlink now has the following context menu entries: (Samuel Mehrbrodt, CIB)
  - ** Open Hyperlink
  - ** Edit Hyperlink
  - ** Copy Hyperlink location
  - ** Remove Hyperlink

- * Feature added, Generate QR Code in LO (Shubham Goyal)
- * To generate a QR code in LO apps (Impress, Draw, Writer or Calc) goto "Insert -> QR Code..."
- * The QR code generator takes 3 inputs.
- * "URL/Text": For which QR code is to be made.
- * "Correction": Select the complexity of QR code. More complex QR can recover better if destroyed. "Low" is preferable for long URLs.
- * "Border": A border around the generated QR code.

[File:QR dialog.png]
[center]QR Code Generator

[File:QR.png]
[center]Generated QR with above parameters
LibreOffice 6.4: Release Notes

Translate this page: This page has changes since it was last marked for translation.
LibreOffice Help

- Help pages for Calc's FOURIER function and Fourier analysis. commit (Olivier Hallot)

Improvements of Excel 2003 XML import filter:
NOTE: The core functionality of importing Excel 2003 XML files is provided by the corpcus library.

- <code>com.sun.star.uri.XUriReference</code> and
  <code>com.sun.star.uri.XUriReferenceFace
topic/codes</code> have been updated from
Page migrations are needed for **existing pages** which exists using our old manual way

- [https://wiki.documentfoundation.org/Faq/Math/101](https://wiki.documentfoundation.org/Faq/Math/101)

- Live Demo!
Page Migration Recap

1) Edit English Source and switch
   {{OrigLang|Frequently asked questions – Math}} to {{Rename|Frequently asked questions – Math}}

2) Add {{#translation:}} to the TopMenus

3) Add <languages/>

4) Add <translate> and </translate>

5) Mark page for Translation
6) Wait a few minutes until the server has updated itself

7) Go to
   https://wiki.documentfoundation.org/Special:PageMigration
   enter the page title of the language version page (e.g. Faq/Math/101/fr) and hit enter ;-) 

8) Do not forget to remove the old menu structure 

9) This has to be done for every existing translation
Common Problems

- Do not use Page Title (DISPLAYTITLE) overwrite, if not really needed
- Everything can be fixed (or reverted). Ask for help at website@global.libreoffice.org
- Not everything can be useful migrated – if the page structure and content differs too much
Live Demo!
Diskussion

Questions
Thanks